



# City Line

*En Español*

www.ci.longmont.co.us

Enero 2008

Vol. 19 No. 1

Miembros del Concilio  
de la Ciudad

ALCALDE

Roger Lange  
303-772-0065

ALCALDESA SUBROGANTE

2do DISTRITO  
Karen Benker  
303-774-7745

1er. DISTRITO  
Brian Hansen  
303-847-7186

3er. DISTRITO  
Sean McCoy  
303-847-6076

GENERAL  
Mary Blue  
303-772-3890

GENERAL  
Sarah Levison  
303-847-1647

GENERAL  
Vacante

Programas del  
Concilio de la Ciudad  
son impresos cada  
Lunes en  
Daily Times-Call

ADMINISTRADOR DE  
LA CIUDAD

Gordon Pedrow  
303-651-8601

EDITOR DE CITY LINE

Rigo Leal  
303-651-8840

## Electores seleccionarán un nuevo miembro del Concilio

Los electores de Longmont elegirán un nuevo miembro del concilio a nivel general durante una elección especial que se realizará este mes. Originalmente, el asunto de anexión de Unión también iba a aparecer en la papeleta de elecciones pero la solicitud de anexión fue retirada por sus auspiciantes.

La elección está siendo conducida como elección por correo postal por la Ciudad de Longmont contratando los servicios de elecciones con el Archivero del Condado de Boulder.

Para ser elegible de votar en esta elección, usted debe tener 18 años de edad, vivir dentro de los límites de la ciudad de Longmont y haber estado inscrito para votar dentro de la ciudad de Longmont para el 31 de diciembre del 2007.

Una solicitud para votar en ausencia puede ser presentada ante el Archivero del Condado de Boulder hasta el 25 de enero del 2008. Si el solicitante desea recibir la papeleta de elecciones por correo postal, la solicitud debe ser presentada hasta el 22 de enero del 2008. Reemplazo de papeletas de elecciones pueden ser solicitadas y recibidas hasta las 7 p.m. del Día de Elecciones (enero 29, 2008).

Las papeletas de elecciones serán enviadas por correo postal a todos los electores activos entre el viernes 4 de enero, 2008 y lunes 14 de enero, 2008, con la mayoría de las papeletas de elecciones enviadas por correo postal el 12 de enero.

Electores solicitando papeletas de elecciones por ausencia, electores inactivos y electores activos que no hayan recibido una papeleta de elecciones por correo y electores que necesiten reemplazar una papeleta de elecciones deben presentarse en la oficina del Archivero de la Ciudad

de Longmont, 350 Calle Kimbark o en la oficina del Archivero del Condado de Boulder, 1750 Calle 33 en Boulder donde se les emitirá una papeleta de elecciones si califican para votar en esta elección.

**Lugares designados para devolver las papeletas de elecciones estarán disponibles durante horas de negocios normales en los siguientes lugares:**

• **Archivero de la Ciudad de Longmont, 350 Calle Kimbark**

- Lunes, miércoles y viernes de 8 a.m. hasta 5 p.m. hasta el Día de Elecciones
- Martes y jueves de 8 a.m. hasta 6 p.m. hasta el Día de Elecciones
- 7 a.m. hasta 7 p.m. Día de Elecciones.

• **Archivero del Condado de Boulder, oficina principal, 1750 Calle 33, Boulder**

- Lunes a viernes de 8 a.m. hasta 4:30 p.m. hasta el Día de Elecciones
- 7 a.m. hasta 7 p.m. Día de Elecciones

• **Oficina del Archivero del Condado de Boulder sucursal de Longmont, 529 Calle Coffman**

- Lunes a viernes de 8 a.m. hasta 4:30 p.m. hasta el Día de Elecciones

**Habrán cajas disponibles para dejar las papeletas de elecciones el sábado 26 de enero, 2008 de 9 a.m. hasta 2 p.m. y el martes 29 de enero de 7 a.m. hasta 7 p.m. en el siguiente lugar:**

• **Longmont – Bloque 200 de Emery en el lado este del Centro Cívico**

Todas las papeletas de elecciones deben estar en manos del Archivero de la Ciudad de Longmont o del Archivero del Condado de Boulder a más tardar a las 7:00 p.m. del 29 de enero, 2008, la fecha de la elección. Por más información, llame al 303-413-7740 o al 303-651-8649.



Un mensaje del

## Alcalde Roger Lange



### Retiro ofrece oportunidad para establecer prioridades

El comienzo de un nuevo año es tradicionalmente el tiempo para resoluciones y un nuevo comienzo. Entonces este es un tiempo apropiado para dar la bienvenida a tres nuevos concejales del Concilio de la Ciudad de Longmont (con un cuarto concejal a ser elegido el 29 de enero) y para establecer algunas prioridades para el futuro de nuestra comunidad.

Aunque nos hemos reunido como un cuerpo de gobierno por un par de meses, nosotros tendremos una oportunidad para conocernos mejor unos a otros y para discutir algunos temas importantes durante el retiro anual del Concilio de la Ciudad programado para el 8 y 9 de febrero.

Este año el Concilio se reunirá el 8 y 9 de febrero en el Centro de Retiros Xilinx cerca de la Carretera 119 y Clover Basin Road para discutir tres temas de gran interés en nuestra comunidad:

**Vitalidad Económica** – El Concilio de la Ciudad revisará los esfuerzos actuales del estado de vitalidad económica de la ciudad incluyendo el futuro de la fuerza de tareas de Vitalidad Económica y opciones para financiar proyectos de vitalidad económica. Nuestra discusión también incluirá ver la mejor forma de enfrentar el redesarrollo del Twin Peaks Mall, el Flour Mill y el centro de la ciudad. La meta es crear un plan de acción de desarrollo económico que pueda ser usado como un mapa de guía para futuros esfuerzos de desarrollos y redesarrollo económicos. En el 2005, la comunidad de Longmont se integró al Concilio y personal de la ciudad para desarrollar un plan estratégico a largo plazo para el futuro de Longmont llamado Enfoque en Longmont (FOL sigla en inglés). La Vitalidad Económica fue una de las direcciones estratégicas desarrollada como un resultado del estudio FOL.

**Relaciones Intergubernamentales/Plan General del Área de Longmont (LACP sigla en inglés)**

– Este tema involucra una revisión del LACP

como guía de la administración de crecimiento de la ciudad guía y una examina nación de cómo los acuerdos intergubernamentales con otras entidades interactúan con el LACP. El enfoque principal será examinar las porciones del Condado Weld en el área de planificación y las relaciones entre nuestras comunidades vecinales en el este de Longmont.

**Ambiente/Energía** – Otra de las direcciones estratégicas de pólizas en el FOL es mejorar el ambiente natural. Nosotros revisaremos las oportunidades de la comunidad para mejorar el ambiente con respecto a la conservación de recursos usando energía renovable, construcción de vías verdes y mejorados sistemas de transportación que conserven energía. Nosotros exploraremos como Longmont puede servir como un modelo de ejemplo en las áreas de sostenimiento ambiental y desarrollo económico en los mercados de emergente tecnología y energía.

El Concilio ha reservado tiempo en el retiro para revisar los esfuerzos de comunicación de la ciudad para explorar nuevas formas de comunicación con los residentes.

El público es bienvenido para asistir al retiro y nosotros también estamos interesados en algunas ideas o sugerencias que usted pueda tener para nosotros. Nuestra información de contacto está indicada en la página 1 de City Line.

Nosotros tenemos una ambiciosa agenda para el retiro pero yo sé que el Concilio de la Ciudad es muy energético y comprometido para trabajar arduamente representando a los residentes de Longmont en la medida que comenzamos un nuevo año.

Por intermedio del Concilio de la Ciudad de Longmont le deseo a usted y a los suyos lo mejor para el 2008.

Roger Lange

### Longmont tiene los precios más bajos de electricidad en Colorado

(Reimpreso de "The CAMU Relay" con el permiso de la Asociación de Utilidades Municipales de Colorado)

Las compañías de utilidades de propiedad de municipalidades de Colorado han ofrecido consistentemente a sus clientes los precios de electricidad más bajos en el estado y el 2007 no es una excepción.

CAMU conduce dos encuestas de precios semestrales – una en el invierno y una en el verano. De acuerdo con los resultados de la encuesta, los clientes municipales, en promedio pagaron los precios de electricidad más bajos en el 2007.

El promedio municipal de precios (promedio de invierno y verano) para clientes residenciales fue de \$65.09 por 700 kilowatt-horas (kWh) de electricidad; Las dos instalaciones de Colorado de propiedad de inversionistas cobraron un precio promedio de \$69.84 – casi un 9% más alto por el mismo monto de consumo de electricidad. Las cooperativas de Colorado cobraron un precio promedio de \$79.65 por 700 kWh – 24% más alto que el precio promedio de utilidades municipales.

De acuerdo a los encuestados, los 14 precios más bajos cobrados en Colorado fueron aquellos de los sistemas municipales. Longmont Power & Communications también ha tenido el precio de electricidad más bajo para los pequeños negocios, el segundo precio más bajo para los grandes negocios y el cuarto precio más bajo para los clientes industriales.

# Permisos de construcción aseguran salud y seguridad

Ya sea que usted es el propietario quien desea poner un nuevo techo en su casa o un constructor de casas construyendo una nueva subdivisión, usted necesitará un permiso.

Muchos residentes desconocen que los proyectos de casas tales como construir una terraza, agregar un techo nuevo o terminar un sótano requieren de permisos e inspecciones.

La emisión de permisos y subsiguientes inspecciones del trabajo ejecutado aseguran que todas las construcciones en la ciudad son seguras y cumplen con los requisitos del código de zonas y edificios de la Ciudad de Longmont. El principal propósito de estos códigos es asegurar el cumplimiento de un ambiente seguro y saludable para todos los ciudadanos de Longmont.

Un permiso de construcción es requerido para:

- Todas las construcciones comerciales
- Nuevas construcciones
- Adiciones o alteraciones en o para un existente edificio o estructura.

Esto incluye todas las construcciones, alargamientos, alteraciones, reparaciones (tales como nuevos techos), mudanzas, demoliciones como también cambios a los sistemas eléctricos, de gas, mecánicos y de plomería.

Ejemplos específicos están listados en el portal de Internet de la ciudad de Longmont [www.ci.longmont.co.us/bldinsp/residential/permit\\_guides/index.htm](http://www.ci.longmont.co.us/bldinsp/residential/permit_guides/index.htm). Si usted tiene preguntas acerca de si un permiso es requerido, contacte la División de Inspecciones de Edificios al 303-651-8332 o visítelos en el nuevo centro de procesamiento de



## Ayuda disponible en el nuevo centro de procesamiento

El Departamento de Desarrollo Comunitario, en un esfuerzo para dinamizar la revisión de desarrollos y procesos de permisos de construcción está iniciando un concepto de "servicios integrados."

Esto significa que los clientes pueden obtener toda la información, revisiones de planos, y permisos de construcción en un solo lugar. Además de dinamizar los procesos, el personal ha movido oficinas a una sola área de manera que los clientes ya no tienen que viajar a locaciones remotas.

El antiguo Museo y antigua Sala de la Ciudad fueron remodelados para acomodar las divisiones de Desarrollo Comunitario que tienen relación con desarrollo y edificios, incluyendo Servicios de Planificación y Desarrollo, Inspección de Edificios, Desarrollo de Parques, como también las oficinas de representantes de Longmont Power & Communications, Trabajos Públicos, Aguas y Desechos de Aguas y Departamento de Bomberos. El nuevo centro está ubicado en 385 Calle Kimbark (al frente del Centro Cívico). Llame al 303-651-8320.

desarrollos ubicado en 385 Calle Kimbark (Ver casilla arriba).

Los permisos también pueden ser revisados y emitidos en la Oficina de la División de Inspección de Edificios. Esta está abierta de 8 a.m. a 5 p.m. de lunes a viernes. Proyectos menores pueden ser revisados y permisos pueden ser otorgados el mismo día.

Si el proyecto requiere una revisión más extensiva, usted será llamado cuando los planes sean aprobados y el permiso de construcción esté listo para ser emitido.

Sin importar la complejidad de la solicitud, costo del permiso de construcción, el cual es basado en el valor estimado del trabajo a ser realizado, este es pagadero cuando el permiso es emitido. Favor de consultar con un Técnico de Permisos de la División de Inspección de Edificios por asistencia en determinar el correcto costo debido por el permiso de construcción.

## La Ciudad implementa nuevo horario de cuatro días de recolección de basura

El servicio de recolección de basura y reciclaje de la ciudad ha cambiado de cinco días de recolección a la semana (lunes a viernes) a cuatro días de recolección a la semana (lunes a jueves).

La nueva información sobre rutas de recolección y el nuevo calendario 2008 de eventos de desechos sólidos y reciclaje fueron enviados a comienzos de diciembre. Los cambios de nuevas rutas de recolección solo afectarán a cerca de un tercio de los clientes de Longmont.

Los cambios de ruta de recolección y el nuevo calendario 2008 de eventos han sido colocados en el portal del Internet de la ciudad, [www.ci.longmont](http://www.ci.longmont).

[co.us/solidwaste](http://www.ci.longmont.co.us/solidwaste), para fácil clarificación.

La División de Trabajos Públicos está anticipando algunas necesidades adicionales del servicio al cliente en la medida que ellos se cambian al nuevo horario de recolección, el personal de la ciudad está preparado para ayudar a hacer esta transición lo más perfecta que sea pueda. Si usted tiene preguntas, favor de llamar al equipo de apoyo de Operaciones de Trabajos Públicos al 303-651-8416.



## Pabellón de hielo abrirá para el invierno



La comunidad de Longmont se ha unido para abrir por otro año el Pabellón de Hielo de Longmont. Gracias a generosas donaciones privadas, recaudación de fondos de la comunidad y el fondo de contingencia del Concilio de la Ciudad los planes son abrir la pista de patinaje en el hielo (cuando el tiempo lo permita) durante el invierno. La cancha de patinaje está ubicada en el parque

Roosevelt, 700 Avenida Longs Peak. Auspicio es también proporcionado este año por Longmont Power & Communications y Platte River Power Authority. Horas y precios están disponibles en el portal del Internet <http://www.ci.longmont.co.us/rec/icerink/>.

## Deseche artículos voluminosos el 2 de febrero

¿Tiene usted que hacer mucha limpieza después que las festividades han venido e ido? Operaciones de Desechos Sólidos de Trabajos Públicos auspiciará el primer programa del 2008 Venga a desechar (Stop-N-Drop nombre en inglés) el sábado 2 de febrero de 8 a.m. a 2 p.m. en las Instalaciones de Manutención de Trabajos Públicos, 375 Airport Road.

Los residentes pueden traer para su desecho artículos grandes y voluminosos u otros escombros como también otros sobrantes de basura de las festividades. Favor de traer su factura de utilidades ya que este programa está disponible solo para los clientes de recolección de basura de la Ciudad.

Se pide a los residentes considerar traer un alimento no perecible para ser donado a OUR Center. Además, los residentes pueden traer artículos reutilizables para ser donados al programa REACH.

Los siguientes artículos no serán aceptados en el programa Stop-N-Drop: botellas de propano, desechos del hogar, polvo, rocas, tierra, concreto, tejas, químicos, ramas, desechos de jardines, llantas, partes de carros, desechos peligrosos, equipos de aire acondicionado o refrigeradores.

Por recomendaciones sobre cómo desechar esos artículos o para mayor información sobre el programa Stop-N-Drop o REACH, llamar a Operaciones de Trabajos Públicos al 303-651-8416.

## Resumen del plan para remover la nieve de las calles

Ahora que la estación de nieve está en toda su fuerza, es buen tiempo para recordar a los residentes de los planes de remoción de nieve por las dotaciones de la ciudad.

**Tormentas Nivel Uno** – Esto es considerado como poca acumulación de nieve con no tormentas en el futuro cercano. Las dotaciones de la Ciudad responden a pasos elevados, puentes y áreas sombreadas como sea necesario.



**Tormentas Nivel Dos** – Este evento de nieve tiene acumulaciones de una a seis pulgadas de nieve con la posibilidad de regreso de tormentas. A este punto, una dotación de nieve compuesta de 15 personas con el equipo correspondiente es llamada y son puestos en un horario de trabajo rotativo de doce horas. Las dotaciones trabajarán típicamente en las calles principales y arterias como también en el área del centro de la ciudad y zonas de escuelas.

**Tormentas Nivel Tres** - En este nivel la Ciudad ha recibido de seis a quince pulgadas de nieve, sin importar si este es un evento de nieve único o de múltiples tormentas. La totalidad de la dotación de nieve es llamada y trabajará turnos rotativos de 12 horas y contratistas privados pueden ser llamados para asistir a los esfuerzos de remoción de nieve. Durante los eventos de nieve Nivel Tres los corredores mayores de transportación serán la primera prioridad y las calles residenciales empezarán a ser limpiadas.

Los mapas de remoción de nieve están disponibles en línea en: [www.ci.longmont.co.us/public\\_works/streets/snow\\_removal\\_maps.htm](http://www.ci.longmont.co.us/public_works/streets/snow_removal_maps.htm).

## Preparación gratis de declaraciones de impuestos comienza en febrero



Las familias de bajos ingresos e individuos que cumplen con límites de ingresos, pueden recibir asistencia gratis con la preparación de sus declaraciones de impuestos comenzando en febrero.

Los martes y jueves de 9 a.m. a 1 p.m. está disponible la asistencia gratis para adultos mayores e individuos de bajos ingresos en el Centro de Ancianos de Longmont, 910 Avenida Longs Peak, desde el 5 de febrero hasta el 15 de abril. Llamar al 303-774-4722 después del 28 de enero para hacer una cita. Personas sin citas serán atendidas de acuerdo al orden de llegada.

Voluntarios prepararán gratis declaraciones de impuestos y ellos también ofrecerán envío electrónico de las declaraciones.



## City Line

City Line is a monthly informational newsletter published by the City of Longmont for its residents. For questions about this publication call 303-651-8840

¿Le gustaría a usted recibir las noticias de Ciudad de Longmont City Line en español? Llame a la oficina del Administrador de la Ciudad al número 303-651-8601.

